



CIHEAM
International Centre for Advanced
Mediterranean Agronomic Studies

Guide de présentation des normes bibliographiques

*D'après la norme ISO 690:2010
Information et documentation - Principes directeurs pour la rédaction des références
bibliographiques et des citations des ressources d'information*

Février 2017

SOMMAIRE

Principaux objectifs de la bibliographie.....	2
1. Evaluer la qualité et la pertinence du travail réalisé.....	2
○ La qualité d'un document dépend de sa provenance (fiabilité) :	2
○ La qualité d'un document dépend également de son contenu :	2
○ La pertinence d'un document dépend de sa nature et de son intérêt pour le travail à effectuer :	2
2. Identifier les sources utilisées	2
○ Décrire les différents éléments du document :	2
3. Respecter le droit d'auteur	2
Définitions.....	3
○ La bibliographie	3
○ La référence bibliographique	3
○ La citation	3
Présentation des principaux types de documents.....	4
○ Ouvrage.....	4
○ Contribution à un ouvrage collectif.....	4
○ Article de périodique.....	4
○ Travail académique (thèse, mémoire, etc.).....	5
○ Documents non publiés (communication, cours, rapport, etc...)	5
• Communication à un congrès non publié :	5
• Cours :	5
• Rapport	5
Documents électroniques	5
○ Ouvrage en ligne	6
○ Rapport en ligne	6
○ Article électronique.....	6
○ Page d'un site web	6
Les citations	7
○ La citation (auteur, date) (système à utiliser)	7
○ La citation en note de bas de page (pour information)	7
○ La citation d'un passage.....	8
• La citation courte	8
• La citation longue	8
○ Citer une citation (à éviter !)	8

PRINCIPAUX OBJECTIFS DE LA BIBLIOGRAPHIE

1. Evaluer la qualité et la pertinence du travail réalisé

○ La qualité d'un document dépend de sa provenance (fiabilité) :

Privilégier les éditeurs et les sites reconnus. Sur internet, éviter par exemple :

- Les sites personnels : [https://perso/...](https://perso/)
- Les sites de partage de documents sans validation : <https://fr.scribd.com/>

○ La qualité d'un document dépend également de son contenu :

Etre attentif à son objectivité, exactitude, à l'actualité de l'information, etc.

○ La pertinence d'un document dépend de sa nature et de son intérêt pour le travail à effectuer :

- Ouvrage théorique → maîtrise des concepts
- Article de périodique → actualité du sujet
- Travail académique → le point sur un sujet de recherche
- Rapport → étude d'une réalité bien définie dans le temps

2. Identifier les sources utilisées

○ Décrire les différents éléments du document :

- auteur(s)
- date de publication du document
- titre de l'ouvrage, de l'article, de l'étude
- éditeur, nom de la revue
- adresse internet
- pagination
- etc.

3. Respecter le droit d'auteur¹

Citer ses sources permet d'éviter le plagiat qui consiste à s'approprier une œuvre ou un passage d'une œuvre sans citer son auteur.

Pour plus d'information sur le plagiat, voir sur notre site :

http://www.iamm.ciheam.org/ressources/opac_css/?lvl=cmspage&pageid=2&id_article=47

¹ Concernant le droit d'auteur, voir : <http://www.agropolis.fr/documentation/fiches-pratiques-ist.php>

DEFINITIONS

○ La bibliographie

- La bibliographie est l'ensemble des documents utilisés pour traiter un sujet
- Seules les références citées dans le texte figureront dans la bibliographie
- Les documents consultés mais non cités dans le texte ne seront pas mentionnés
- la bibliographie est présentée dans l'ordre alphabétique des noms d'auteurs.

○ La référence bibliographique

- C'est la description de l'ensemble des éléments (auteur, titre, éditeur, pagination, etc..) qui permettent d'identifier un document.
- L'ensemble des références bibliographiques forme la bibliographie.

○ La citation

- La citation (auteur, date) est la description abrégée mais précise (elle indique souvent la page citée), du document consulté. La citation assure la correspondance exacte avec la référence bibliographique qui décrit la source de façon plus complète et globale.
Exemple : (Latouche, 2006) ou (Latouche, 2006, p. 139)
- La citation d'un passage : c'est la reprise exacte d'un passage extrait d'un document. La citation est précédée et suivie de guillemets.
Exemple : « Des études menées aux Philippines ont montré que chaque degré de température supplémentaire se traduisait par une baisse de 10 % des rendements agricoles » (Latouche, 2006, p. 139).

PRESENTATION DES PRINCIPAUX TYPES DE DOCUMENTS

Chaque zone (auteur, date, titre, éditeur, etc.) est séparée de la suivante par une même ponctuation. Le point a été choisi dans tous les exemples.

○ **Ouvrage**

Zones obligatoires à décrire :

- auteur(s).
- date.
- *titre : sous-titre.*
- numéro d'édition.
- lieu de publication : éditeur.



Darpy D., Volle P. (2007). *Comportements du consommateur : concepts et outils*. 2^{ème} éd. Paris (France) : Dunod. 370 p. (Gestion Sup.).

Les éléments mentionnés en couleur (pays, pagination, collection) sont facultatifs.

○ **Contribution à un ouvrage collectif**

Zones obligatoires à décrire :

- Auteur(s) de la contribution.
- Année de publication.
- Titre de la contribution.
- In : Editeur(s) scientifique(s) (préciser la fonction : ed. ou sous la dir. ou coord.)
- *Titre de l'ouvrage.*
- Ville : nom de l'éditeur.
- Pagination séquentielle de la contribution.



Lepart J., Marty P. (2013). Evaluer la durabilité des paysages. In : Vivien F.-D., Lepart J., Marty P. (eds). *L'évaluation de la durabilité*. Versailles : Quae. p. 113-134.

○ **Article de périodique**

Zones obligatoires à décrire :

- Auteur(s).
- Année de publication.
- Titre de l'article.
- Titre de la revue,
- Date précise si nécessaire,
- Volume, numéro,
- Pagination séquentielle de l'article



Guillain P.E., Silvain J.F. (2016). Où vont les sciences de la biodiversité ? *Responsabilité et environnement*, juillet, n. 83, p. 23-28.

○ Travail académique (thèse, mémoire, etc.)

Zones obligatoires à décrire :

- Auteur.
- Année de soutenance.
- Titre du travail universitaire.
- Type de diplôme.
- Lieu de soutenance



Bernard C. (2016). *La biodiversité par projet : réflexivité engagée et dispositif stratégique en Albanie*. Thèse de Doctorat en Sciences de Gestion : Université de Montpellier.

○ Documents non publiés (communication, cours, rapport, etc...)

Les documents non publiés n'ayant pas d'éditeur, indiquer, à la fin de la référence, l'organisme où le document est accessible.

• Communication à un congrès non publié :

Bessaoud O. (2006). *La gouvernance rurale : tendances, nouveaux défis et évolutions*. Réunion de l'équipe Prospective CIHEAM et Futuribles, Bari (Italie), 15-16 juin 2006. Disponible à l'IAM de Montpellier.

• Cours :

Petit M. (2009). *Les fondements économiques de l'analyse des politiques agricoles et agroalimentaires*. 15 p. Cours Masters professionnels IAM Montpellier.

• Rapport

Fargeon H., Granozio C., La Laurencie H. de, Logeais C., Saussi el Alaoui M. (2016). *État des lieux et perspectives des débouchés des petits producteurs de plantes à parfum, aromatiques et médicinales : rapport de Groupe d'Analyse de l'Action Publique pour le Mastère PAPDD*. Paris (France) : AgroParisTech. 118 p.

DOCUMENTS ELECTRONIQUES

Même description que pour les documents imprimés mais ajouter les deux éléments suivants :

- Signaler, entre crochets, la date à laquelle le site a été consulté
- Citer précisément l'adresse électronique

Editeur et/ou année de publication inconnus :

- L'absence d'éditeur peut être remplacée par l'adresse électronique du site
- L'absence de date de publication peut être remplacée par celle du copyright ou, le cas échéant, par la date de consultation du document entre crochets

○ Ouvrage en ligne

Éléments à décrire :

- Mêmes éléments que pour un ouvrage imprimé
- Ajouter : la date de consultation entre crochets
- Ajouter : l'URL précise du document

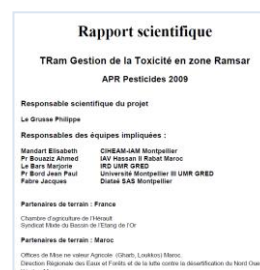


UICN. (2010). *Vers une meilleure gouvernance de la Méditerranée*. Malaga : UICN. [consulté en mars 2017]. http://www.planbleu.org/portail_doc/meilleure_gouvernance_med.pdf

○ Rapport en ligne

Éléments à décrire :

- Mêmes éléments que pour un rapport imprimé
- Ajouter : la date de consultation entre crochets
- Ajouter : l'URL précise du document



Le Grusse P., Mandart E., Bouaziz A., Le Bars M., Bord J.-P., Fabre J. (2014). *Gestion de la toxicité en zone Ramsar (TRam) : rapport final*. 68 p. Rapport scientifique du Programme Pesticides : Programme Évaluation et réduction des risques liés à l'utilisation des Pesticides. APR Pesticide 2009. [Consulté en 2017]. http://isidoredd.documentation.developpement-durable.gouv.fr/documents/Temis/0083/Temis-0083209/22276_A.pdf

○ Article électronique

Éléments à décrire :

- Mêmes éléments que pour un article de périodique imprimé
- Ajouter : la date de consultation entre crochets
- Ajouter : l'URL précise du document



Plottu B. (2015). Conflits d'usage du territoire. De l'identification des enjeux à l'émergence d'une solution négociée. *Economie rurale*, n. 348, p. 23-41. [Consulté en 2015]. <http://economierurale.revues.org/4683>

○ Page d'un site web

Éléments à décrire :

- Nom de l'organisme
- Titre de la page consultée
- Date de consultation entre crochets
- URL



Agence bio (France). (2016). *Chiffres de la bio en France*. [Consulté en janvier 2017]. <http://www.agencebio.org/la-bio-en-france>

LES CITATIONS

○ La citation (auteur, date) (système à utiliser)

La citation (description abrégée du document dans le corps du texte) qui assure la correspondance avec la référence bibliographique (description complète du document dans la bibliographie), se présente généralement sous la forme suivante (auteur, date).

Exemple :

« Toutefois, des études ont montré que les ajustements durables reposent avant tout sur une diminution des dépenses, plus que sur une augmentation des recettes (Perotti, 1999) [...]. Dans cet esprit, Bohn (1998) estime que la contrainte budgétaire [...]. Une seconde méthode économétrique repose sur des tests de cointégration (Hamilton, Flavin, 1986) [...] »²

Dans la bibliographie :

Bohn H. (1998). The behaviour of US public debt and deficits. *Quarterly journal of economics*, vol. 113, p. 949-963.

Hamilton J.D., Flavin M.A. (1986). On the limitation of government borrowing. *American economic review*, vol. 76, n. 4, p. 808-819.

Perotti R. (1999). Fiscal policy in good times and bad. *The Quarterly journal of economics*, vol. 114, n. 4, p. 1399-1436.

○ La citation en note de bas de page (pour information)

Exemple :

« Toutefois, des études ont montré que les ajustements durables reposent avant tout sur une diminution des dépenses, plus que sur une augmentation des recettes (1) [...]. Dans cet esprit, Bohn (2) estime que la contrainte budgétaire [...]. Une seconde méthode économétrique repose sur des tests de cointégration (3) [...] »

(1) Perotti. Fiscal policy in good times and bad.

(2) Bohn H. The behaviour of US public debt...

(3) Hamilton J.D., Flavin M.A. On the limitation of government borrowing.

Dans la bibliographie :

Bohn H. The behaviour of US public debt and deficits. *Quarterly journal of economics*, 1998, vol. 113, p. 949-963.

Hamilton J.D., Flavin M.A. On the limitation of government borrowing. *American economic review*, 1986, vol. 76, n. 4, p. 808-819.

Perotti R. Fiscal policy in good times and bad. *The Quarterly journal of economics*, 1999, vol. 114, n. 4, p. 1399-1436.

REMARQUE : Dans la référence bibliographique, **la place de la date change** selon le système de citation adopté. La date se trouve :

- **après l'auteur** dans le système auteur date
- **après l'éditeur** dans le système note de bas de page.

² Passages extraits de : Brand T., Poplawski Ribeiro M. (2010). La soutenabilité des finances publiques. In CEPII. *L'économie mondiale 2010*. Paris : La Découverte. p. 66-75.

○ La citation d'un passage

• La citation courte

Elle est **insérée** dans le texte, précédée et suivie de guillemets.

Exemple :

« Pour concevoir la société de décroissance sereine et y accéder, il faut littéralement sortir de l'économie. Cela signifie remettre en cause sa domination sur le reste de la vie, en théorie et en pratique, mais surtout dans nos têtes » (Latouche, 2003)

Référence complète dans la bibliographie :

Latouche S. (2003). Pour une société de décroissance. *Le Monde diplomatique*, novembre, n. 596, p. 18-19.

• La citation longue

Elle est **détachée** du texte, précédée et suivie de guillemets.

Exemple :

« Si l'on prend comme indice du « poids » environnemental de notre mode de vie l'« empreinte » écologique de celui-ci en superficie terrestre nécessaire, on obtient des résultats insoutenables tant du point de vue de l'équité dans les droits de tirage sur la nature que du point de vue de la capacité de régénération de la biosphère. Un citoyen des Etats-Unis consomme en moyenne 9,6 hectares, un Canadien 7,2, un Européen moyen 4,5. On est donc très loin de l'égalité planétaire, et plus encore d'un mode de civilisation durable qui nécessiterait de se limiter à 1,4 hectare, en admettant que la population actuelle reste stable » (Latouche, 2003)

Référence complète dans la bibliographie :

Latouche S. (2003). Pour une société de décroissance. *Le Monde diplomatique*, novembre, n. 596, p. 18-19.

○ Citer une citation (à éviter !)

Il peut arriver qu'il soit nécessaire de citer une citation faite par un autre auteur. Autant que possible, il vaut mieux consulter le document cité avant de ré-utiliser la citation afin d'éviter les erreurs. S'il n'est pas possible de consulter le document source :

- l'auteur cité figurera en note de bas de page
- l'auteur citant dans la bibliographie

Exemple :

S. Latouche (auteur citant) cite J.P. Besset (auteur cité) :

« nombre de pays qui ont présenté une croissance positive apparaîtraient en fait avec une richesse en baisse si l'on faisait entrer la dégradation des ressources naturelles dans les comptes » (1)

En note de bas de page :

- (1) Besset J.-P. (2005). *Comment ne plus être progressiste... sans devenir réactionnaire* ». Paris : Fayard. p. 193-194. **Cité par** : Latouche S. (2006). *Le pari de la décroissance*. Paris : Fayard. p. 58.

Dans la bibliographie :

Latouche S. (2006). *Le pari de la décroissance*. Paris : Fayard.